

Kanonenziffer; freilich gehen in dieser Ziffer die Ben.-Hss. und die Ausgaben auseinander: 'cap. XVI.' Par. 4636. Vat. 4982.¹ Baluze²; 'cap. XV. et XVI.' Vat. Pal. 583. Goth. Pithou. Pertz³; 'cap. ('XV.' über der Zeile) et XVI.' Par. 4634. Sind beide Ziffern von Ben. gesetzt, so kann sein Zitat⁴ nur auf die Dionysio-Hadriana gehen⁵; hat Ben. dagegen nur 'cap. XVI.' geschrieben, so ist es sehr wohl möglich, dass er gerade auf die zuvor in 3, 356 a benutzte Versio Isidoriana älterer Gestalt (in der Numerierung der coll. Herbipol., oben S. 112) hinweisen wollte⁶. Da hierfür ohnehin eine gewisse Wahrscheinlichkeit spricht, so dürfte vielleicht der Lesart 'cap. XVI.', wie sie die älteste der Ben.-Hss. (Par. 4636) bietet, der Vorzug zu geben sein. Die Lesart 'cap. XV. et XVI.' wäre dann auf das Bestreben gelehrter Abschreiber zurückzuführen, die Nummer mit der offiziellen Hadriana in Einklang zu bringen.

Masse II, Schicht 6 (3, 357—361).

3, 357 wörtlich⁷ = Cap. Angilr. c. 41 (Hinschius p. 765); vgl. unten Add. IV. 14. Angilram hat die Vorlage von der Appellation auf die erste Instanz umgeschrieben. Ausserdem hat er wohlweislich die Erklärung des Begriffs 'status' unterdrückt; denn sein Leser soll weniger an den Personenstand des Freigebornen oder Sklaven, als an den hierarchischen Stand der kirchlichen Amtsträger denken. Vorlage Angilrams: Brev. Paul. 5, 37, 1 interpr. oder⁸ Ep. Aegid. (ed. Haenel p. 442). Textbeziehungen:

Interpr. = Ep. Aeg.

Angilr.(-Ben.).

Si quando in causa capitali, similiter in causa status, id est ingenuitatis vel servitutis, appellatum fuerit, non per

Si quando in causa capitali vel in causa status

interpellatum fuerit, non

1) 'capite XVI'. 2) 'capitulo decimo sexto'. 3) 'capitulo decimo quinto et sexto'. 4) Wenn man annehmen darf, dass Ben. nur diejenigen Sammlungen kannte, die auch uns heute durch den Druck jederzeit zugänglich sind. 5) Wie Scherer, Ueber das Ehrerecht bei Ben. Lev. S. 30 N. 1 beobachtet hat; vgl. übrigens die Einschränkung, auf die in der vorigen Note aufmerksam gemacht worden ist. 6) Die Zahl 'XVI.' würde auch auf die Hispana (oben S. 112 N. 10) und wohl noch auf manche der vielen anderen Sammlungen passen, welche die Versio Isid. in ihrer jüngeren Gestalt aufgenommen haben. 7) Vgl. oben S. 105 N. 3. 8) Vgl. (Seckel bei) Wretschko, Theodosianus I, p. CCCXXXV.